

**ZMLUVA O PROVÍZNOM PREDAJI NÁVŠTEVNÍCKEJ KARTY BTB  
(ďalej len „Zmluva“)**

uzavretá podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

č. ....

**Článok 1  
ZMLUVNÉ STRANY**

**1/ Bratislavská organizácia cestovného ruchu / Bratislava Tourist Board**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
Poštová adresa: Primaciálne námestie 1, P.O.BOX 349, 810 00 Bratislava  
IČO: 42259088  
DIČ: 2023399455  
IČ DPH: SK2023399455  
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy a výstavby SR,  
č. registrácie: 28351/2011/SCR a 16789/2012/SCR  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Zastúpená: Ing. Mgr. Tomáš Koniar, PhD., výkonný riaditeľ

(ďalej len „BTB“)

Názov: Správa cestovného ruchu Senec s.r.o.  
Adresa prevádzky: Námestie 1. mája 4, 903 01 Senec  
IČO: 44537476  
DIČ:  
IČ DPH: SK2022742293  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Zastúpená: Ing. Róbert Podolský

(ďalej len „Distribučné miesto“)

(ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

**Článok 2  
PREDMET ZMLUVY**

1/ Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán pri províznom predaji návštevnických kariet mesta Bratislava - **Bratislava CARD** (ďalej len „BC“) vydávaných Bratislavskou organizáciou cestovného ruchu / Bratislava Tourist Board (ďalej len „BTB“) a distribuovaných žiadateľovi prostredníctvom Distribučného miesta.

2/ Pre účely tejto Zmluvy sa za „Bratislava CARD – Informačný systém na správu a

evidenciu návštevnických kariet mesta Bratislava“ (ďalej len "IS BC") rozumie špeciálny informačný systém fungujúci na licencovanej webovej platforme a slúžiaci na spracovanie osobných údajov dotknutých osôb – turistov a návštevníkov mesta Bratislava, ktorým sa vystavuje personifikovaná návštevnícka karta BC.

### Článok 3 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1/ BTB sa zaväzuje:

- poskytnúť Distribučnému miestu potrebnú súčinnosť na naplnenie účelu Zmluvy,
- zabezpečiť a znášať všetky náklady na technickú a administratívnu časť BC,
- zabezpečiť jednu inštaláciu prístupu do IS BC na Distribučnom mieste, jedno zaškolenie zodpovedných pracovníkov Distribučného miesta a odovzdať Distribučnému miestu manuál obsluhy pre prácu s IS BC,
- zabezpečiť servis softvéru a odstrániť nefunkčnosť, resp. inú nahlásenú poruchu softvéru do 48 hodín od nahlásenia poruchy, ak to bude možné; pričom každá porucha musí byť BTB nahlásená telefonicky alebo mailom na adresu: vybochova@visitbratislava.com,
- odovzdať Distribučnému miestu na základe jeho písomnej objednávky dohodnutý počet BC s platnosťou jeden, dva a tri dni od ich aktivácie a k tomu zodpovedajúci počet tlačív „BC – Registračný formulár“ a informačných brožúr „Sprievodca BC“,
- vystaviť Distribučnému miestu potvrdený „Protokol o prevzatí BC“,
- odovzdať Distribučnému miestu nálepku na označenie prevádzky ako predajného miesta BC ako aj príslušné informačné a propagačné materiály.

2/ BTB má právo:

- kedykoľvek počas trvania Zmluvy uskutočniť neohlásenú kontrolu Distribučného miesta, t.j. uskutočniť kontrolu, či Distribučné miesto dodržiava práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, manuálu obsluhy pre prácu s IS BC a skontrolovať počet vystavených BC,
- v prípade, že BTB zistí nesporné porušenie podmienok výlučne zo strany Distribučného miesta dohodnutých v Zmluve, má právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy a nárok na uhradenie preukázateľne vzniknutej škody,
- na základe vystavenej faktúry na zaplatenie sumy podľa článku 6 bodu 2.Zmluvy,
- odmietnuť prevziať vrátené poškodené BC od Distribučného miesta v prípade, ak poškodenie preukázateľne zapríčinilo Distribučné miesto,
- nedodať Distribučnému miestu objednané BC podľa Zmluvy v prípade, ak Distribučné miesto ani po upozornení zo strany BTB neuhradilo cenu za predané BC v predchádzajúcom období.

3/ Distribučné miesto je povinné:

- poskytnúť BTB potrebnú súčinnosť na naplnenie účelu Zmluvy,

- poskytnúť potrebné technické zázemie a vybavenie pre personifikáciu, aktiváciu a distribúciu BC (technickým zázemím sa rozumie – počítač s pripojením na internet),
- písomne objednať a prevziať objednaný počet BC na svoj sklad,
- personifikovať a aktivovať BC podľa pokynov BTB uvedených v dodanom manuáli k IS BC a podľa postupu uvedeného v Článku 4 tejto Zmluvy,
- odovzdať držiteľovi po aktivácii BC informačnú brožúru „Sprievodca BC“ v tlačenej forme,
- minimálne raz za kalendárny rok protokolárne odovzdať BTB na uchovanie a následnú likvidáciu vyplnené tlačivá „BC – Registračný formulár“ obsahujúce písomnú žiadosť o vydanie BC spolu so súhlasom dotknutej osoby so spracovaním osobných údajov,
- dodržať ceny BC stanovené BTB, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy,
- propagovať výhody BC, uverejniť informáciu o BC na svojej internetovej stránke s odkazom na oficiálny návštevnícky portál mesta Bratislava [www.visitbratislava.com](http://www.visitbratislava.com),
- dodržiavať podmienky predaja v zmysle Zmluvy,
- sledovať stav zásob BC a tento priebežne dopĺňať tak, aby nebolo narušené plnenie predmetu Zmluvy,
- minimálne raz za kalendárny mesiac protokolárne odovzdať BTB Distribučným miestom poškodené BC (mechanicky príp. nesprávnym vypísaním znehodnotené) a zaplatiť BTB za každú takto poškodenú BC nákladovú cenu na výrobu novej karty v sume 1,00 €/ ks,
- nie byť plnú zodpovednosť za BC, ktoré neboli distribuované podľa pokynov BTB uvedených v dodanom manuáli pre prácu s IS BC a v Článku 4 Zmluvy, za poškodené BC, ako aj za nedodržanie stanovenej ceny BC, a nahradiť všetku škodu, ktorá porušením týchto povinností vznikla BTB ako aj tretím osobám: držiteľom takto vystavených BC príp. poskytovateľom zliav a cenových výhod v projekte BC.

4/ Distribučné miesto má právo:

- vydať BC každému žiadateľovi staršiemu ako 16 rokov, ktorý prejavil o zakúpenie BC záujem,
- na vyplatenie provízie vo výške 10% z predaných BC.

5/ Distribučné miesto nemá právo na prevzatie ďalších BC v prípade, ak nemá splnené všetky záväzky voči BTB za predchádzajúce vyúčtovanie predaných BC ako aj všetky iné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy.

#### **Článok 4**

### **PODMIENKY PERSONIFIKÁCIE A AKTIVÁCIE BC**

1/ Kartu je možné vystaviť (aktivovať) iba osobám starším ako 16 rokov.

2/ Postup spracovania osobných údajov – vystavenie (aktivácia) BC:

- Distribučné miesto informuje žiadateľa o vystavenie BC, ako dotknutú osobu o rozsahu ním poskytovaných osobných údajov a žiadateľ je pred vystavením

BC povinný vyplniť tlačivo „BC - Registračný formulár“, na ktorom je v slovenskom a anglickom jazyku uvedený účel spracovania osobných údajov a doba platnosti súhlasu a kde vyplní svoje osobné údaje v rozsahu: meno, priezvisko, rok narodenia a štátna príslušnosť, a po prečítaní si poučenia pripojí svoj vlastnoručný podpis, ktorým dáva svoj súhlas na spracovanie osobných údajov podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“),

- odovzdané osobné údaje sú následne oprávnenou osobou Distribučného miesta vložené do IS BC prostredníctvom zaheslovaného užívateľského webového prístupu, ktorý je osobitne pridelený každému distribučnému miestu BC, a uložené do databázy hostí na centrálnom serveri IS BC,
- v IS BC je k osobným údajom dotknutej osoby pridelené konkrétne unikátne číslo pred-produkovanej plastovej karty BC a tá sa týmto personifikačným procesom stáva v IS BC aktívna,
- na zadnú stranu plastovej karty sa do časti karty určenej na vpísanie údajov o držiteľovi ručne vypíše meno a priezvisko žiadateľa, dátum a čas vystavenia BC,
- žiadateľovi je odovzdaná personifikovaná a v IS BC aktivovaná BC, čím sa stáva jej držiteľom.

## **Článok 5 OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

1/ Ochrana osobných údajov získaných od fyzických osôb - žiadateľov o vydanie BC (ďalej len „Dotknuté osoby“) sa riadi a je zabezpečená v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov.

2/ BTB v súlade s § 4 ods. 2 písm. b) zákona o ochrane osobných údajov vystupuje ako Prevádzkovateľ IS BC (ďalej len „Prevádzkovateľ“).

3/ Distribučné miesto v súlade s § 4 ods. 2 písm. d) zákona o ochrane osobných údajov vystupuje vo vzťahu k BTB ako sprostredkovateľ (ďalej len „Sprostredkovateľ“), a to vzhľadom na spôsob získavania a spracovania osobných údajov získaných od Dotknutých osôb.

4/ Prevádzkovateľ touto zmluvou poveruje Sprostredkovateľa získaním osobných údajov od Dotknutých osôb za účelom vystavenia a personifikácie BC, ktoré na základe tejto zmluvy zabezpečuje Sprostredkovateľ pre Prevádzkovateľa.

5/ Prevádzkovateľ ďalej poveruje Sprostredkovateľa zabezpečením súhlasu Dotknutej osoby, ktorej osobné údaje sa majú spracovať v súlade s § 11 zákona o ochrane osobných údajov.

6/ Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje získané od Dotknutých osôb na základe tejto Zmluvy v zmysle podmienok uvedených v Článku 4 Zmluvy a v súlade s ustanoveniami § 8 zákona o ochrane osobných údajov.

7/ Osobné údaje získané od Dotknutých osôb Sprostredkovateľ nevyužíva pre svoje

potreby a takto získané údaje odovzdáva na základe preberacieho protokolu na uchovanie a následnú likvidáciu Prevádzkovateľovi minimálne raz za kalendárny rok.

8/ Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje, že nebude akýmkoľvek spôsobom osobné údaje získané od Dotknutých osôb pozmeňovať, zverejňovať, sprístupňovať tretím stranám alebo nakladať s nimi iným spôsobom ako mu určuje táto Zmluva.

9/ Za bezpečnosť osobných údajov zodpovedá Prevádzkovateľ v súlade s § 19 zákona o ochrane osobných údajov.

10/ Sprostredkovateľ sa ďalej zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a osobných údajoch získaných od Dotknutých osôb v zmysle tejto Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj v prípade ukončenia zmluvného vzťahu.

11/ Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť bezpečnosť spracúvaných osobných údajov opatreniami podľa § 19 ods. 1 zákona o ochrane osobných údajov.

## **Článok 6 CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

1/ Zmluvné strany sa dohodli na 10% provízií z ceny BC uvedenej v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy za každú jednu BC vystavenú a predanú držiteľovi, ako aj na vyúčtovaní predaja a provízie raz mesačne, vždy najneskôr do 5. pracovného dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca.

2/ BTB vystaví Distribučnému miestu faktúru na základe údajov o počte vystavených a predaných BC Distribučným miestom za príslušné vyúčtovacie obdobie získaných z IS BC na sumu určenú súčinom počtu predaných kariet Distribučným miestom a ich ceny.

3/ Distribučné miesto – platca DPH vystaví BTB na základe obdržaného vyúčtovacieho protokolu faktúru na 10% províziu z predaja za všetky predané BC v príslušnom vyúčtovacom období a k tejto sume pripočíta DPH.

4/ Distribučné miesto – neplatca DPH vystaví BTB na základe obdržaného vyúčtovacieho protokolu faktúru na 10% províziu z predaja za všetky predané BC v príslušnom vyúčtovacom období.

5/ Všetky faktúry budú vystavené s lehotou splatnosti 14 dní a splatné bezhotovostným prevodom.

## **Článok 7 DOBA PLATNOSTI ZMLUVY A VYPOVEDANIE ZMLUVY**

1/ Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú s jednomesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

2/ Platnosť a účinnosť Zmluvy môže ukončená:

- dohodou Zmluvných strán o ukončení účinnosti Zmluvy,
- odstúpením od Zmluvy z dôvodov uvedených v Zmluve,
- písomnou výpoveďou bez udania dôvodu ktoroukoľvek zo Zmluvných strán.

3/ V prípade ukončenia tejto Zmluvy sa Distribučné miesto zaväzuje odovzdať BTB záverečné vyúčtovanie spolu so všetkými prevzatými nevystavenými BC a ostatným materiálom uvedeným v článku 3 bod 1/ písm. e) tejto Zmluvy, vrátane dodaných propagačných a informačných materiálov, a to najneskôr do 14 dní od ukončenia tejto Zmluvy.

## Článok 8 VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto Zmluve.

2/ BTB si vyhradzuje právo jednostranne realizovať zmenu názvu/označenia návštevníckej-karty mesta Bratislava definovanej v článku 2 bode 1/ tejto Zmluvy a zmenu informačného systému definovaného v článku 2 bode 2/ tejto Zmluvy. BTB je povinný každú zmenu bez zbytočného odkladu oznámiť Distribučnému miestu. Distribučné miesto je v prípade zmeny názvu návštevníckej karty mesta Bratislava alebo zmeny informačného systému povinné v súčinnosti s BTB aktualizovať označenie prevádzky ako predajného miesta návštevníckej karty mesta Bratislava ako aj aktualizovať poskytované informácie týkajúce sa návštevníckej karty mesta Bratislava.

2/ Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú Zmluvnú stranu a nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvomi Zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47 a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

3/ Zmluvné strany prehlasujú, že budú spolupracovať tak, aby bol účel Zmluvy naplnený. Za týmto účelom sa budú Zmluvné strany bez omeškania vzájomne informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by bránili riadnemu plneniu Zmluvy.

4/ Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, Zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, neuzatvárajú ju v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastno-ručne podpisujú.

V Senci. dňa 28.4.2017 1

V Bratislave dňa 28.4.2017

....  
za Distribučné miesto:  
Ing. Róbert Podolský  
riaditeľ, SCR Senec s.r.o.

## Príloha č. 1

### DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE O DISTRIBUČNOM MIESTE

#### Údaje o prevádzke

Názov distribučného miesta BC: TIC Senec  
Sídlo: Námestie 1. mája 4, 903 01 Senec  
E-mail: [scr@slnecnejazera.eu](mailto:scr@slnecnejazera.eu)  
Webová stránka: <http://www.slnecnejazera.eu>

#### Údaje pre potreby komunikácie s BTB

Kontaktná osoba / osoby: Mgr. Lenka Moravcová  
Telefón: 0903646599  
E-mail: [info@slnecnejazera.eu](mailto:info@slnecnejazera.eu)